

Instrucțiuni
privind regulile de acces la dosarul Consiliului Concurenței în cazurile referitoare la
art. 5, 6 și 9 din Legea concurenței nr. 21/1996, republicată, cu modificările și
completările ulterioare, art. 101 și 102 din Tratatul privind Funcționarea Uniunii
Europene și în cazurile de concentrări economice

În temeiul art. 27 alin.(1) și (3) din Legea concurenței nr. 21/1996, republicată, cu modificările și completările ulterioare (denumită în continuare *lege*), Consiliul Concurenței adoptă prezentele instrucțiuni:

I. Introducere și obiectul de reglementare al instrucțiunilor

1. Accesul la dosarul Consiliului Concurenței constituie una dintre garanțiile procedurale menite a contribui la respectarea principiului egalității de tratament și a dreptului la apărare. Dreptul de acces la dosar este prevăzut de dispozițiile art. 44 alin. (2)-(4) din *lege*, conform în temeiul cărora, după transmiterea raportului de investigație și, în general, înainte de data audierilor, părțile în cauză pot consulta dosarul și obține copii și extrase ale actelor procedurii de investigație.

2. Dreptul evidențiat anterior este distinct de dreptul general de acces la informațiile de interes public și nu intră în sfera de aplicare a reglementărilor privind liberul acces la informațiile de interes public¹ care urmăresc un alt scop.

3. În prezentele instrucțiuni, expresia „acces la dosar” este folosită numai pentru a desemna accesul permis reprezentanților autorităților și instituțiilor administrației publice centrale sau locale², persoanelor, întreprinderilor și asociațiilor de întreprinderi al căror comportament face obiectul raportului de investigație al Consiliului Concurenței și a căror audiere este dispusă potrivit prevederilor art. 43 alin.(1) din *lege*.

Aceeași expresie, ori expresia „acces la documente”, este folosită în regulamentele Consiliului Concurenței și cu privire la autorii plângerilor sau alte părți implicate a căror audiere poate fi admisă, potrivit prevederilor art. 43 alin.(2) din *lege*. Totuși, aceste situații sunt diferite de cea a destinatarilor raportului de investigație și, prin urmare, nu intră în sfera definiției de „acces la dosar” reglementată de prezentele instrucțiuni. Aceste situații fac obiectul unei secțiuni separate din prezentele instrucțiuni.

4. Prezentele instrucțiuni stabilesc totodată care sunt informațiile la care se acordă accesul la dosar, când se acordă accesul și care sunt procedurile de urmat pentru realizarea accesului la dosar.

II. Sfera de aplicare a accesului la dosar

A. Cine are drept de acces la dosar

¹ Legea nr. 544/2001 privind liberul acces la informațiile de interes public, publicată în Monitorul Oficial nr. 663 din data de 23 octombrie 2001, cu modificările și completările ulterioare

² În cazurile privind posibila încălcare a art. 9 din *lege*

5. Accesul la dosar în conformitate cu dispozițiile prevăzute la pct. 1 este menit să asigure exercitarea efectivă a dreptului la apărare împotriva concluziilor și propunerilor din raportul de investigație. În acest sens, atât în cazurile referitoare la art. 5, art. 6 sau art. 9 din *lege*, art. 101 și 102 din Tratatul privind Funcționarea Uniunii Europene, cât și în cazurile privind concentrările economice, accesul la dosar este asigurat, la cerere, persoanelor, întreprinderilor³, respectiv reprezentanților autorităților și instituțiilor administrației publice centrale sau locale⁴ și asociațiilor de întreprinderi al căror comportament face obiectul raportului de investigație al Consiliului Concurenței. În continuare aceste părți sunt identificate prin sintagma “destinatarii raportului de investigație:” sau “părți”.

B. La ce documente se acordă accesul

Conținutul dosarului Consiliului Concurenței

6. Dosarul Consiliului Concurenței, într-o investigație privind posibila încălcare a *legii*, precum și/sau a art. 101 și-sau art. 102 din Tratatul privind Funcționarea Uniunii Europene (denumit în continuare TFUE), cuprinde toate documentele⁵ care au fost obținute, produse și/sau adunate de către Consiliul Concurenței în cadrul investigației.

7. Accesul la declarațiile întreprinderilor efectuate în vederea aplicării politicii de clemență este acordat numai destinatarilor raportului de investigație, în următoarele condiții:

- (i) să se angajeze - împreună cu reprezentanții legali care primesc acces în numele lor - să nu realizeze nicio copie, utilizând mijloace mecanice sau electronice, a informațiilor din declarațiile la care li s-a permis accesul și
- (ii) să asigure faptul că informațiile obținute din declarație vor fi utilizate exclusiv pentru proceduri judiciare sau administrative care au ca obiect aplicarea art. 5 alin. (1) din lege sau a art. 101 din TFUE.

Altor persoane, precum autorii plângerilor, de exemplu, nu li se va acorda accesul la declarațiile efectuate în vederea aplicării politicii de clemență. Consiliul Concurenței consideră că acest tip de protecție specifică nu se mai justifică din momentul în care solicitantul dezvăluie unor terțe persoane conținutul cererii.

³ În cuprinsul acestor instrucțiuni, termenul “întreprindere” include atât întreprinderile cât și asociațiile de întreprinderi. Termenul “persoană” se referă atât la persoana fizică, cât și la persoana juridică. Multe entități sunt în același timp și persoane juridice și întreprinderi, iar în acest caz ele sunt acoperite de ambii termeni. Aceeași situație este și în cazul în care o persoană fizică este întreprindere în înțelesul art. 5 și 6 din *lege*, respectiv 101 și 102 din TFUE. În procedurile legate de concentrări economice, trebuie să se țină seama și de persoanele prevăzute la art. 10 din Legea nr. 21/1996, cu modificările și completările ulterioare, chiar dacă este vorba de persoane fizice. În cazul entităților fără personalitate juridică, dar care nu sunt nici întreprinderi și sunt implicate în procedurile desfășurate de Consiliul Concurenței, acesta din urmă aplică, atunci când este cazul, *mutatis mutandis*, principiile stipulate în prezentele instrucțiuni.

⁴ În cazurile privind posibila încălcare a art. 9 din *lege*

⁵ Conform prezentelor instrucțiuni, termenul “document” se referă la orice tip de informație, indiferent de modul de stocare a datelor. Acesta acoperă totodată și orice dispozitiv de stocare a datelor care este sau poate deveni disponibil

8. În cursul unei investigații desfășurate conform prevederilor art. 34 și următoarele din *lege* Consiliul Concurenței poate aduna o serie de documente, din care unele, ca urmare a unei cercetări mai detaliate, se dovedesc a nu avea legătură cu obiectul investigației în cauză. Aceste documente ~~pot vor~~ fi returnate celor de la care au fost ridicate imediat ce se constată că acestea nu au legătură cu obiectul investigației. După returnare, aceste documente nu mai fac parte din dosarul cauzei.

Documente accesibile

9. Destinatarii raportului de investigație, astfel cum sunt definiți la pct. 5, trebuie să aibă posibilitatea de a cunoaște informațiile din dosar, astfel încât, pe baza acestora, să își poată face cunoscut, în mod efectiv, punctul de vedere cu privire la concluziile la care a ajuns echipa de investigație, exprimate în raportul de investigație. În acest sens, li se acordă accesul la documentele din dosarul Consiliului Concurenței, astfel cum este definit la pct. 6, cu excepția documentelor interne, secretelor de afaceri ale altor întreprinderi sau a altor informații confidențiale.

10. Rezultatele unui studiu comandat în legătură cu obiectul investigației sunt accesibile pentru consultare împreună cu mențiunile privind sursele de informare și metodologia de studiu, ținându-se cont, atunci când este cazul, de protecția drepturilor de proprietate intelectuală.

Documente inaccesibile

Documente interne

11. Documentele interne din dosarul Consiliului Concurenței nu pot avea caracter incriminatoriu sau dezincriminatoriu⁶. Acestea nu constituie parte a probelor pe care Consiliul Concurenței se întemeiază în evaluarea unui caz. Părților nu li se permite accesul la documentele interne din dosarul Consiliului Concurenței.

12. Direcțiile de specialitate ale Consiliului Concurenței nu au obligația de a redacta procese verbale ale întâlnirilor cu diverși participanți, cu excepția cazului în care destinatarii raportului de investigație solicită acest lucru în vederea însușirii prin semnătură a procesului verbal al întâlnirii după examinarea compatibilității consemnărilor Consiliului Concurenței cu declarațiile acestora. În cazul în care Consiliul Concurenței decide să consemneze aceste întâlniri, astfel de documente constituie interpretarea proprie a autorității de concurență cu privire la cele exprimate în cadrul respectivelor întruniri, motiv pentru care sunt considerate ca fiind documente interne. Cu toate acestea, atunci când participanții la întâlnire și-au însușit, prin semnătură, procesul verbal al întâlnirii, acest document va fi accesibil după înlăturarea secretelor de afaceri sau a altor informații confidențiale din conținutul său. Astfel de documente constituie parte a dovezilor pe care Consiliul Concurenței le poate utiliza în evaluarea unui caz⁷.

⁶ Exemple de documente interne sunt: proiecte, opinii, note ale compartimentelor Consiliului Concurenței sau ale altor autorități publice implicate.

⁷ Declarațiile obținute în temeiul art. 35¹, respectiv explicațiile furnizate în temeiul art. 36 alin.(1) lit. c) din lege fac parte, în mod normal, din categoria documentelor accesibile, cu condiția să fi fost însușite prin semnătură de cei intervievați

13. În situația unui studiu comandat având legătură cu procedurile inițiate de Consiliul Concurenței, corespondența dintre Consiliul Concurenței și cel ce realizează studiul, referitoare la evaluarea muncii acestuia sau în legătura cu aspecte financiare ale studiului, face parte din categoria documentelor interne, fiind inaccesibilă.

Corespondența cu alte autorități

14. Un caz particular de documente interne este reprezentat de corespondența Consiliului Concurenței cu alte autorități publice care nu sunt parte implicată în cazul investigat, precum și documentele interne primite de la acestea. Aceste documente neaccesibile sunt, de exemplu:

- corespondența dintre Consiliul Concurenței și alte autorități publice;
- corespondența dintre Consiliul Concurenței și alte autorități de concurență din statele-membre UE, precum și cea dintre Consiliul Concurenței și Comisia Europeană, în baza prevederilor Regulamentului Consiliului Uniunii Europene nr. 1/2003, publicat în Jurnalul Oficial al Comunităților Europene nr. L1/04.01.2003.

15. În anumite circumstanțe excepționale, Consiliul Concurenței acordă accesul la documentele ce provin de la autoritățile de concurență din alte state membre numai după înlăturarea informațiilor secrete de afaceri sau a altor informații confidențiale. Consiliul Concurenței va consulta autoritatea publică care a remis documentele, înainte de a permite accesul, cu scopul de a identifica secretele de afaceri sau alte informații confidențiale. Este situația documentelor care fac parte din elementele de probă folosite în procesul de investigare, [care vor fi tratate](#) într-un mod similar documentelor obținute de la terți. Aceste considerații se aplică, în particular, în ceea ce privește documente și informații obținute în baza art. 12 din Regulamentul (CE) nr. 1/2003. [De asemenea, se acordă accesul la documente provenind de la autoritățile de concurență din alte state membre, în măsura în care acestea sunt relevante pentru apărarea destinatarilor raportului de investigație.](#)

Informații confidențiale

16. Dosarul Consiliului Concurenței poate conține și documente ce includ alte două categorii de informații, și anume secrete de afaceri și alte informații confidențiale, cu privire la care accesul la dosar poate fi parțial sau total restricționat. Se acordă accesul, dacă este posibil, la o versiune neconfidențială a informațiilor inițiale, astfel cum aceasta a fost transmisă de întreprinderea care beneficiază de acordarea caracterului confidențial. Când confidențialitatea poate fi asigurată prin rezumarea informațiilor relevante, se acordă accesul la acest rezumat. Toate celelalte documente sunt accesibile în forma lor inițială.

Secretele de afaceri

17. Dacă dezvăluirea unor informații despre activitatea economică a unei întreprinderi poate dăuna grav intereselor acelei întreprinderi, aceste informații constituie secrete de afaceri⁸. Informațiile ce ar putea fi calificate drept secrete de afaceri sunt, cu titlu de exemplu:

⁸ Decizia din 18.09.1996 în cazul T-353/94 Postbank NV imp. Comisiei (1996) ECR II-921, par. 87 5

informații tehnice și/sau financiare sau de altă natură legate de know-how-ul unei întreprinderi, metode de evaluare a costurilor, procese și secrete de producție, surse de aprovizionare, cantități produse și vândute, cote de piață, liste de clienți și distribuitori, planuri de marketing, structura costurilor și a prețurilor, strategia de vânzări.

Alte informații confidențiale

18. Categoria „alte informații confidențiale” cuprinde informații, altele decât secretele de afaceri, care pot fi considerate confidențiale, în măsura în care dezvăluirea acestora poate dăuna semnificativ unei persoane sau unei întreprinderi, inclusiv destinatarilor raportului de investigație. În funcție de circumstanțele specifice fiecărui caz, alte informații confidențiale pot fi reprezentate și de informațiile transmise de către terți despre agenți economici implicați care ar putea exercita o presiune determinantă din punct de vedere economic și comercial asupra concurenților sau asupra partenerilor comerciali, clienților sau furnizorilor. Instanțele comunitare au confirmat că este legitim refuzul de a dezvălui întreprinderilor anumite adrese primite de la clienții acestora, din moment ce această dezvăluire i-ar putea expune pe autorii adreselor riscului unor măsuri represive⁹. Prin urmare, noțiunea de „alte informații confidențiale” poate include și informații care ar permite părților să-i identifice pe autorii plângerilor sau pe alți terți, atunci când aceștia din urmă au o opțiune motivată de a rămâne anonimi, pe care o probează în scris.

Criterii pentru acceptarea cererilor referitoare la tratamentul confidențial

19. Informațiile vor fi calificate ca fiind confidențiale atunci când persoana, autoritatea sau instituția publică ori întreprinderea în cauză a făcut o solicitare motivată în acest sens și această solicitare a fost acceptată de Consiliul Concurenței¹⁰.

20. Solicitățile de acordare a caracterului confidențial trebuie să aibă ca obiect informații care corespund descrierii menționate anterior a secretelor de afaceri sau altor informații confidențiale. Motivele pentru care se solicită ca informațiile respective să fie tratate ca secrete de afaceri sau ca alte informații confidențiale trebuie fundamentate în cadrul solicitării. Cererile de confidențialitate trebuie să se refere doar la informațiile obținute de Consiliul Concurenței de la aceeași persoană fizică sau întreprindere, inclusiv de la sediile secundare ale acesteia, și nu informațiile obținute din alte surse. În solicitare este necesar să se pot fi identificate părțile față de care informațiile deținute de Consiliul Concurenței sunt considerate confidențiale, în măsura în care solicitantul consideră că numai față de anumite întreprinderi, persoane sau autorități trebuie asigurată confidențialitatea informațiilor respective, în caz contrar confidențialitatea fiind aplicabilă față de orice altă parte.

21. Informațiile referitoare la o întreprindere care sunt deja cunoscute de către terți (în cazul unui grup sau unei asociații, calitatea de „terț” se va aprecia față de grup sau asociație) cărora

⁹ Instanțele comunitare s-au pronunțat asupra acestei probleme atât în cazuri de pretins abuz de poziție dominantă (art. 82 din Tratatul CE) (cazurile T-65/89, BPB Industries și British Gypsum (1993) ECR II- 389, cazul C-310/93 P, BPB Industries și British Gypsum (1995) ECR I-865), cât și în cazuri de concentrare economică (T-221/95 Endemol împ. Comisiei (1999) ECR II-1299, par. 69 și cazul T-5/02 Laval împ. Comisiei (2002) ECR II-4381, par. 98 și urm.)

¹⁰ A se vedea pct. 44 de mai jos

li s-au comunicat informațiile respective de către această întreprindere fără a li se impune respectarea unei obligații de confidențialitate în legătură cu acestea, în mod normal, nu sunt considerate ca fiind informații confidențiale¹¹. Informațiile care și-au pierdut importanța comercială, spre exemplu datorită trecerii timpului, nu mai pot fi considerate, în general, ca și confidențiale. Ca regulă generală, Consiliul Concurenței prezumă că informațiile referitoare la vânzările, date privind cotele de piață ale părților și alte informații similare care sunt mai vechi de 5 ani nu mai sunt confidențiale.

22. În procedurile desfășurate în cazurile privind practicile anticoncurențiale, calificarea unei informații ca fiind confidențială nu constituie în sine o interdicție de a dezvălui o astfel de informație dacă aceasta este necesară pentru a dovedi o pretinsă încălcare (document incriminatoriu) sau este necesară pentru disculparea unei părți (document dezincriminatoriu). Informația va fi însă dezvăluită numai în măsura în care este absolut necesar în scopul dovedirii încălcării sau disculpării părții, atât din punct de vedere al destinatarilor informației dezvăluite, cât și din punct de vedere al volumului informației dezvăluite.

În acest caz, Consiliul Concurenței apreciază, de la caz la caz, dacă necesitatea de a proteja dreptul la apărare al părților prin intermediul asigurării accesului la dosar, într-un mod cât mai larg posibil, poate depăși ca importanță preocuparea de a proteja informațiile confidențiale ale altor părți. Aceasta impune o evaluare a tuturor elementelor relevante, în special:

- a) măsura în care informația contribuie în mod determinant la stabilirea existenței sau inexistenței faptei ilegale și forța sa probantă;
- b) măsura în care informația este indispensabilă;
- c) gradul de sensibilitate a anumitor informații (în ce măsură dezvăluirea acestor informații vatamă interesele persoanei sau ale întreprinderii în cauză);
- d) aprecierea preliminară a gravității presupusei încălcări.

Considerații similare se aplică și procedurilor desfășurate în cazul concentrărilor economice, atunci când Consiliul Concurenței consideră că dezvăluirea de informații este necesară.

23. Atunci când Consiliul Concurenței intenționează să dezvăluie informații persoanei, autorității publice sau întreprinderii implicate trebuie să îi fie garantată posibilitatea de a furniza o versiune neconfidențială a documentelor care conțin respectiva informație, cu aceeași valoare probantă ca a documentelor inițiale. Versiunea neconfidențială va fi furnizată în același format ca și varianta confidențială, înlocuind pasajele șterse cu un rezumat al acestora atunci când un astfel de rezumat este posibil fără a afecta caracterul confidențial.

C. Când este acordat accesul la dosar

24. Anterior transmiterii de către Consiliul Concurenței a raportului de investigație, în conformitate cu prevederile menționate la pct. 1, părțile nu au drept de acces la dosar.

25. Accesul la dosar va fi asigurat la cerere și, de regulă, o singură dată, ~~ea-urmăre-adupă~~ transmiterea de către Consiliul Concurenței a raportului de investigație, în scopul asigurării principiului egalității de tratament și al dreptului de apărare al destinatarilor raportului de

¹¹ Cu toate acestea, secretele de afaceri sau alte informații confidențiale comunicate unei asociații profesionale de către membrii săi nu își pierd caracterul de secret profesional în ceea ce îi privește pe terți și nu pot fi transmise autorului plângerii. A se vedea cauzele conexe 209-215 și 218/78 *Fedetab*, Culegere 1980, p. 3125, punctul 46.

investigație. [La momentul transmiterii raportului de investigație, Consiliul Concurenței va transmite destinatarilor și informații exacte cu privire la persoana și adresa căreia îi va fi adresată cererea privind accesul la dosar.](#) Ca regulă generală, părțile nu au acces la observațiile altor părți la raportul de investigație.

26. Accesul la dosar va fi totuși acordat unei părți la acele documente primite după transmiterea observațiilor, în etapele ulterioare ale procedurii administrative, atunci când aceste documente pot constitui noi elemente de probă – fie de natură incriminatoare sau exoneratoare - ce au legătură cu susținerile din raportul de investigație care privesc acea parte. Este cazul, în special, atunci când Consiliul Concurenței intenționează să reia o parte a procedurii, datorită apariției de noi probe.

III. Aspecte referitoare la autorul plângerii și alte părți implicate în procedurile Consiliului Concurenței

27. Prezenta secțiune se referă la situațiile în care Consiliul Concurenței poate sau trebuie să acorde acces autorului plângerii la anumite documente pe care le conține dosarul în procedurile privind practicile anticoncurențiale sau altor părți implicate în procedurile privind concentrările economice. Din perspectiva sferei de aplicare și a drepturilor deținute, aceste situații sunt diferite de accesul la dosar, astfel cum este definit în secțiunea precedentă a prezentelor instrucțiuni.

A. Furnizarea de documente autorilor plângerilor în proceduri privind practicile anticoncurențiale

28. În jurisprudența comunitară s-a stabilit¹² că autorii plângerilor nu au aceleași drepturi și garanții ca și părțile vizate de investigație. Autorii plângerilor nu pot pretinde dreptul de acces la dosar așa cum a fost stabilit pentru destinatarii raportului de investigație.

29. Totuși, într-o etapă prealabilă declanșării unei investigații, autorul plângerii care, în conformitate cu art. 40 alin.(2) din *lege* a fost informat de intenția Consiliului Concurenței de a-i respinge plângerea, poate solicita accesul la documentele pe care Consiliul Concurenței și-a bazat analiza preliminară. Autorului plângerii i se va acorda accesul la aceste documente o singură dată, ca urmare a informării făcute de Consiliul Concurenței în sensul intenției de a-i respinge plângerea. În acest scop, autorul plângerii nu poate, cu toate acestea, avea acces la secrete de afaceri sau la alte informații confidențiale care aparțin altor părți implicate în procedură.

30. Dacă în urma analizei unei plângeri se declanșează procedura de investigație, președintele Consiliului Concurenței, conform art. 43 alin. (2) din *lege*, poate admite audierea autorului plângerii, la cererea acestuia. Cu toate acestea, procedurile Consiliului Concurenței în cazurile de concurență nu constituie proceduri contradictorii între autorul plângerii, pe de o parte, și destinatarii raportului de investigație, pe de altă parte. Din acest motiv, drepturile

¹² A se vedea cazul T-17/93 Matra-Hachette SA c. Comisiei, [1994] ECR II-595, paragraf 34. Tribunalul a hotărât că drepturile terților, așa cum au fost prevăzute de art. 19 din Regulamentul Consiliului nr.17 (înlocuit în prezent cu art. 27 din Regulamentul CE nr. 1/2003), erau limitate la dreptul de a participa la procedura administrativă.

procedurale ale autorului plângerii sunt mai limitate decât dreptul la apărare al destinatarilor raportului de investigație.

31. Autorul plângerii a cărei audiere a fost admisă de către președintele Consiliului Concurenței poate primi o copie a versiunii neconfidențiale a raportului de investigație numai la cerere și dacă președintele Consiliului Concurenței apreciază că este util în interesul investigației. Autorul plângerii nu are drept de acces la secretele de afaceri sau alte informații confidențiale pe care Consiliul Concurenței le-a obținut pe parcursul investigației.

32. Documentele la care autorul plângerii a avut acces în contextul procedurilor puse în aplicare de Consiliul Concurenței nu pot fi utilizate decât în proceduri judiciare și administrative pentru aplicarea regulilor privind concurența și doar în scopul pentru care au fost solicitate.

B. Furnizarea de documente altor părți implicate în cadrul procedurilor privind concentrările economice

33. Accesul la documente în cadrul procedurilor privind concentrările economice poate fi acordat, la cerere altor părți implicate în procedura declanșată de Consiliul Concurenței, cărora li s-a transmis raportul de investigație, atunci când autoritatea de concurență apreciază că accesul este necesar, și numai în măsura considerată necesară, pentru ca respectivele părți implicate să-și poată prezenta observațiile. Respectivele părți implicate cărora li se acordă accesul la documente nu pot avea acces la secretele de afaceri și la alte informații confidențiale din dosar.

34. Alte părți implicate înseamnă participanți la concentrarea propusă, altele decât părțile care au notificat operațiunea, cum ar fi vânzătorul și întreprinderea ce constituie obiectul operațiunii de concentrare economică.

C. Furnizarea de documente în cadrul unor situații specifice prevăzute de lege

(i) Impunerea de măsuri interimare

35. Consiliul Concurenței poate impune orice măsură interimară pe care o consideră necesară, înainte de emiterea unei decizii, în caz de urgență determinată de riscul unui prejudiciu grav și ireparabil adus concurenței, în condițiile legii.

36. În cadrul acestei proceduri, părțile care au fost informate de către Consiliul Concurenței cu privire la intenția de a adopta măsuri interimare, în termenul stabilit pentru prezentarea în scris a observațiilor, pot solicita accesul la documentele pe care Consiliul Concurenței își bazează evaluarea preliminară. Părțile care solicită accesul la documente nu pot avea acces la secretele de afaceri și la alte informații confidențiale ce aparțin altor părți implicate în procedură.

(ii) Acțiunea în despăgubiri pentru prejudiciul cauzat de o practică anticoncurențială

37. În conformitate cu prevederile art. 61 din lege, atunci când Consiliul Concurenței adoptă o decizie prin care este sancționată o practică anticoncurențială, persoanele fizice sau juridice prin care este sancționată o practică anticoncurențială, persoanele fizice sau juridice care se

consideră prejudiciate prin respectiva practică anticoncurențială pot formula cereri privind acordarea de despăgubiri, în termen de 2 ani de la data la care decizia Consiliului Concurenței rămâne definitivă și irevocabilă.

38. În astfel de cazuri, pentru soluționarea cererilor privind acordarea de despăgubiri, instanțele pot solicita Consiliului Concurenței documentele din cadrul dosarului care a stat la baza emiterii deciziei. În acest scop, primind aceste documente, instanțele vor asigura respectarea confidențialității informațiilor reprezentând secrete de afaceri, precum și a altor informații confidențiale.

IV. PROCEDURA DE PUNERE ÎN APLICARE A ACCESULUI LA DOSAR

A. Procedura preliminară

39. Accesul la dosar va fi asigurat de către un membru ale echipei de investigație sau de către o altă persoană din cadrul Consiliului Concurenței desemnată de Președinte.

Orice persoană care transmite informații sau observații în cadrul unei proceduri declanșate sau care furnizează ulterior informații suplimentare Consiliului Concurenței în cadrul aceleiași proceduri cu privire la practici anticoncurențiale sau concentrări economice are obligația de a identifica în mod clar informațiile pe care le consideră confidențiale, cu prezentarea în scris a argumentelor în acest sens, și de a furniza, în măsura în care este posibil, o versiune separată, neconfidențială, în termenul stabilit de Consiliul Concurenței pentru transmiterea informațiilor, respectiv a observațiilor .

40. Fără a se aduce atingere prevederilor pct. 39, Consiliul Concurenței poate solicita tuturor părților în toate cazurile în care acestea furnizează documente¹³, să identifice documentele sau părți ale documentelor în care consideră că există secrete de afaceri sau alte informații confidențiale ce le aparțin și să identifice părțile față de care informațiile respective urmează să fie considerate confidențiale în măsura în care acestea pot fi identificate, în caz contrar confidențialitatea fiind aplicabilă față de orice altă parte. De asemenea, Consiliul Concurenței poate solicita persoanelor prevăzute la pct. 39 să precizeze orice parte a unui raport de investigație, rezumat al cauzei sau a unei decizii adoptate de Consiliul Concurenței care, în opinia lor, conține informații confidențiale.

41. În scopul rezolvării cu celeritate a solicitărilor de acordare a confidențialității la care se face referire în pct. 40, Consiliul Concurenței poate stabili un termen rezonabil, stabilit în funcție de natura și numărul informațiilor solicitate și/sau documentelor ridicate de Consiliul Concurenței, până la care persoanele, întreprinderile sau asociațiile de întreprinderi, după caz, trebuie:

- a) să-și justifice solicitarea de confidențialitate cu privire la fiecare document, parte de document, declarație sau parte de declarație;
- b) să furnizeze Consiliului Concurenței o versiune neconfidențială a documentelor sau declarațiilor, în care pasajele confidențiale sunt înlăturate.

¹³ În cadrul procedurilor privind concentrările economice principiile stabilite în prezentul punct și în cele subsecvente se aplică și persoanelor la care se face referire în articolul 10 alin.(1) lit.b) din *lege*

În cadrul procedurilor privind practici anticoncurențiale, părțile în cauză trebuie, de asemenea, să furnizeze în termenul limită stabilit un rezumat al fiecărui pasaj eliminat [atunci când un astfel de rezumat este posibil fără a afecta caracterul confidențial](#).

42. Varianta neconfidențială și descrierea informațiilor înlăturate trebuie concepută de o manieră care să permită oricărui destinatar al raportului de investigație ce are acces la dosar să determine dacă informația înlăturată poate fi considerată relevantă pentru apărarea sa și, astfel, dacă sunt suficiente motive pentru a solicita Consiliului Concurenței accesul la informațiile calificate ca fiind confidențiale.

B. Tratatamentul informațiilor confidențiale

43. În cazul în care părțile implicate în procedurile Consiliului Concurenței nu respectă dispozițiile prevăzute la pct. 39-41, autoritatea de concurență poate considera ca documentele sau declarațiile în cauză nu conțin informații confidențiale, [după transmiterea unei notificări în acest sens părților în cauză prin care le acordă un termen rezonabil pentru îndeplinirea obligațiilor pe care autoritatea de concurență a considerat că nu le-au îndeplinit sau că nu le-au îndeplinit în mod corespunzător](#). Consiliul Concurenței poate considera că persoana sau întreprinderea în cauză nu are obiecții la dezvăluirea documentelor sau a declarațiilor în întregime lor.

44. Atât în cadrul procedurilor privind practici anticoncurențiale, cât și în cele privind concentrări economice, în cazul persoanei sau întreprinderii ce îndeplinește condițiile stabilite de pct. 39-41, în măsura în care acestea sunt aplicabile, Consiliul Concurenței va putea:

- să accepte provizoriu solicitările de confidențialitate care la o lectură *prima facie* par a fi justificate; sau
- să informeze [motivat](#) partea în cauză că nu este de acord cu acordarea în tot sau în parte a caracterului confidențial solicitat, în cazurile în care solicitarea nu este justificată.

45. Consiliul Concurenței poate reveni, într-o etapă mai avansată a procedurii, asupra acceptării provizorii a solicitării acordării caracterului confidențial.

46. Atunci când Consiliul Concurenței nu consideră de la început cererea de confidențialitate ca temeinică sau atunci când consideră că trebuie să revină asupra acceptării provizorii a acestei cereri și are astfel, intenția de a dezvălui informațiile în cauză, va garanta părții în cauză posibilitatea de a-și exprima punctul de vedere. În astfel de cazuri, Consiliul Concurenței informează în scris partea în cauză cu privire la intenția sa de a dezvălui informațiile, arătând motivele și stabilind o dată limită [rezonabilă, în funcție de natura și volumul informațiilor respective](#), până la care aceasta își poate preciza, în scris, punctul de vedere. În măsura în care, ulterior transmiterii acestui punct de vedere, va exista un dezacord în ceea ce privește solicitarea de acordare a confidențialității, partea în cauză se poate adresa președintelui Consiliului Concurenței.

[47. Documentele, datele și informațiile din dosarul cauzei care sunt confidențiale nu sunt accesibile pentru consultare ori obținere de copii sau extrase decât prin decizie a președintelui Consiliului Concurenței. Decizia președintelui Consiliului Concurenței poate fi atacată la Curtea de Apel București, Secția contencios administrativ, în termen de 15 zile de la comunicarea către părțile interesate. Hotărârea Curții de apel este supusă recursului, care](#)

poate fi declarat în termen de 5 zile de la comunicare. Instanțele vor proceda la judecarea cauzei de urgență și cu precădere. Atacarea deciziei președintelui Consiliului Concurenței suspendă procedura în fața autorității de concurență până la soluționarea definitivă și irevocabilă a cauzei.

478. Atunci când există riscul ca o întreprindere, care este capabilă să exercite o presiune economică sau comercială asupra concurenților sau asupra partenerilor, clienților sau furnizorilor săi, să adopte măsuri represive împotriva acestora, ca o consecință a colaborării lor în investigația desfășurată de către Consiliul Concurenței, acesta din urmă va proteja identitatea autorilor prin acordarea accesului la versiunea neconfidențială sau la rezumatul informațiilor vizate¹⁴. Solicitățile de a rămâne anonim în aceste circumstanțe vor fi tratate în conformitate cu punctele de mai sus.

C. Modalități de acces la dosar

489. Consiliul Concurenței va permite accesul la dosar, conform solicitării părții interesate, prin examinarea dosarului accesibil la sediul său și efectuarea de copii ale documentelor pe suport de hârtie, sau în format electronic sau pe orice alt dispozitiv de stocare a datelor care apare pe piață, luându-se în considerare condițiile tehnice existente, precum și posibilitățile tehnice ale părților solicitante sau prin transmiterea documentelor din dosar pe suport de hârtie prin poștă.

4950. Pentru a facilita accesul la dosar, destinarii raportului de investigație vor primi, o dată cu comunicarea acordului privind accesul la dosar, o listă a documentelor ce fac parte din dosarul Consiliului Concurenței, astfel cum este definit la pct. 6.

510. Accesul este acordat la probe, astfel cum acestea există în dosarul Consiliului Concurenței, în forma lor inițială. Consiliul Concurenței nu are obligația să furnizeze traducerea documentelor de la dosar, în cazul în care acestea au fost transmise într-o limbă străină.

524. În măsura în care un destinatar al raportului de investigație consideră, după ce i s-a acordat accesul la dosar, că îi este necesară, pentru apărarea sa, cunoașterea unor informații inaccesibile, poate formula o cerere motivată în acest sens către președintele Consiliului Concurenței, având în vedere competențele acestuia prevăzute la art. 44 alin. (2) și (4) din *lege*.

532. Accesul la dosar în conformitate cu prevederile prezentelor instrucțiuni este acordat cu condiția ca informația, odată obținută, să fie folosită numai în cadrul procedurilor judiciare și administrative pentru aplicarea regulilor privind concurența, precum și în cadrul procedurilor conexe, și doar în scopul pentru care au fost solicitate.

543. Nicio dispoziție din prezentele instrucțiuni nu interzice Consiliului Concurenței să dezvăluie și să utilizeze informațiile necesare pentru a dovedi o încălcare a *legii*, precum și a

¹⁴ A se vedea cazul T- 5/02, Tetra Laval c. Comisiei, pct. 98, 104 și 105

art. 101 si 102 din TFUE, în măsura în care încălcarea respectivă nu poate fi dovedită prin alte mijloace și după evaluarea oportunității dezvăluirii informațiilor confidențiale prin aplicarea criteriilor enumerate la pct. 22 de mai sus.

554. Cu excepția pct. ~~49-50~~ și ~~52~~, prezenta secțiune C se aplică și acordării accesului la documente autorilor plângerilor (în cadrul procedurilor privind practicile anticoncurențiale) și altor părți implicate (în cadrul procedurilor de concentrări economice).

56. Prezentele Instrucțiuni vor fi puse în aplicare prin ordin al președintelui Consiliului Concurenței. De la data publicării în Monitorul Oficial a prezentelor Instrucțiuni, prezentele instrucțiuni înlocuiesc abrogă Instrucțiunile privind regulile de acces la dosarul Consiliului Concurenței în cazurile referitoare la art. 5 și 6 din Legea concurenței nr. 21/1996 și în cazurile de concentrări economice, publicate în Monitorul Oficial al României nr. 371 din data de 28.04.2006.